Bulletin municipal

Voglans

Villes et Villages Fleuris
LE LABEL NATIONAL DE LA QUALITÉ DE VIE

N°36 - Décembre 2020

Photo : Ophélie DEVEZE

Vos élus p.2

Les travaux p.6

Les associations p.16

Faites des économies :
-20% à -50%
sur vos courses
avec notre destockage alimentaire !

FRAIS :
yaourts, charcuteries, viandes, fromages, traiteur...

EPICERIE :
boissons, gâteaux, conserves...

HYGIENE et ENTRETIEN :
lessives, gels douche...

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.
Pour votre santé, mangez au moins cinq fruits et légumes par jour.
www.mangerbouger.fr.

MALIN
Des marques à bas prix

ARRIVAGES
TOUS LES JOURS
DESTOCKAGE ALIMENTAIRE POUR TOUS

40, rue de la Françon (derrière Bureau Vallée) **73420 VOGLANS**
04 79 53 01 55 + d'infos sur notre page Facebook Euromalin Chambéry

---

CITEOS

Au cœur des villes

- Eclairage Public et Grands Espaces
- Mise en valeur de bâtiments
- Signalisation dynamique & Régulation de trafic
- Installation Recharge Véhicules Electriques
- Vidéo Protection Urbaine
- Contrôle d'accès voirie
- Réseaux d'énergie
- Illuminations festives

www.citeos.com

Avenue du 8 mai 1945 - 73000 Barberaz
Tél. 04 79 33 28 25 - chambery@citeos.com

Editorial

Chers concitoyennes, concitoyens

Ce nouveau bulletin municipal que j'ai plaisir à vous présenter, inaugure le début de ce mandat issu des élections de mars et je vous remercie sincèrement pour la confiance que vous nous avez renouvelée.

Le long confinement du printemps lié à la pandémie de la COVID 19 a mis entre parenthèse nos modes de vie habituels, limitant fortement nos déplacements, nos relations sociales et familiales et marquant un arrêt soudain de l'activité économique. Malgré tous les efforts consentis, la menace virale demeure et nous enjoint à redoubler de prudence en respectant scrupuleusement les gestes barrières pour nous-même et pour les autres.

En dépit des contraintes sanitaires, nous avons fait fonctionner au mieux nos services. Les écoles ont été ré ouvertes dès le 14 mai selon les conditions imposées par le ministère. Nous avons fait le choix de remettre rapidement en service les garderies, le restaurant scolaire et les activités péri éducatives pour permettre aux parents de reprendre leur activité. La mise en place des protocoles a nécessité un gros travail de la part des agents et des enseignants que je tiens à remercier.

Dans ce contexte le nouveau conseil municipal n'a pu se réunir que le 25 mai. C'était la première séance pour les 7 nouveaux conseillers que nous avons eu plaisir à accueillir et qui, comme les plus anciens, auront à cœur de s'investir auprès de nos concitoyens et mettre en œuvre notre programme. Les grands axes proposent des réponses aux défis auxquels nous sommes confrontés sur notre territoire : la mobilité, la maîtrise des espaces urbains et naturels et le bien vivre ensemble.

Sur le volet mobilité nous nous attacherons à la défense et au suivi du dossier d'un pôle multimodal sur l'emplacement de l'ancienne gare.

L'incitation aux déplacements en mode doux s'est traduite dès cette année par une aide financière pour l'acquisition de vélo à assistance électrique en complément de celle de Grand Lac. Des actions de sensibilisation auprès des enfants des écoles et de leurs parents pour limiter l'usage de la voiture sur les trajets courts se poursuivent avec le pédibus ou en encore le vélo-bus.

Les travaux en cours sur la commune s'inscrivent dans ces perspectives avec la création de voies piétonnes reliant Villarcher au centre bourg ainsi que des aménagements de voirie, chemin de Sonnaz pour une amélioration de la sécurité.

La rénovation et modernisation de l'éclairage public diminuera la pollution lumineuse tout en économisant l'énergie.

Nos bâtiments font également l'objet de travaux importants. Le passage en 4e catégorie du groupe scolaire et l'accessibilité PMR ont été effectués. Au restaurant La Française, la cuisine a été entièrement rénovée. Le bâtiment de la cure verra ses façades ravalées et les huisseries remplacées.

L'animation locale portée par nos associations a été perturbée par le contexte sanitaire et les grandes manifestations prévues au printemps ont dû être annulées au grand dam des organisateurs et des participants. Cela n'entame en rien notre engagement auprès des associations que nous continuons à soutenir avec conviction tant leur action est importante pour la qualité du vivre ensemble de notre commune.

Sur le plan intercommunal, la place de la commune a été renforcée suite aux dernières élections municipales. Un poste de vice-président à Grand Lac, chargé de la commande publique, des travaux, du patrimoine intercommunal et gens du voyage a été attribué au maire de Voglans. Mme Bernon, 1e adjointe a pris la présidence de Planèt Jeunes et M. Convert, 2e adjoint siège au CIAS Grand Lac. Nombre de conseillers se sont inscrits dans les différentes commissions de Grand Lac. L'interdépendance des communes avec la communauté d'agglomération est de plus en plus prégnante et il est donc important d'être présent dans ces instances.

Aux côtés des élus, les services municipaux sont à pied d'œuvre pour apporter leur compétence et leur disponibilité aux habitants dans le cadre de leur mission de service public. Je tiens à les remercier et leur témoigner ma confiance car leur tâche n'est pas toujours facile. Cette année, Mme Marie Pauline Aguettaz a fait valoir ses droits à la retraite après 31 ans de bons et loyaux services. Une nouvelle directrice générale des services, Mme Mélanie Laperrousaz est arrivée en septembre et nous lui souhaitons la bienvenue.

Tout est en place maintenant pour le bon déroulement de ce mandat, et je compte sur vous tous, pour que Voglans demeure une commune où le bien vivre ensemble dans le respect de chacun et la solidarité soient nos valeurs partagées.

Le Maire, Yves Mercier

Bulletin municipal
Voglans

N°ISSN : 2740-2266
Directeur de publication : Yves Mercier - Mairie de Voglans
586 rue Centrale 73420 VOGLANS
Tél. 04 79 54 40 58 - mairie@voglans.fr

Création et réalisation CGM communication
400 AVENUE DES FOLLAZ
73000 CHAMBÉRY
TÉL. 04 79 35 52 69
info@cgm-communication.com

1 Edito du maire
2 Vos élus
4 Finances
6 Travaux 2020 & 2021
9 Ecole
10 Grand Lac
11 Mobilité douce
13 Bibliothèque
14 Planet'Jeunes
16 Vie associative
24 Infos pratiques et Etat civil

Yves MERCIER
Maire
Vice Président de Grand Lac
Vice Président de Chambéry Grand Lac Économie

Martine BERNON
1re adjointe
Présidente de Planet'Jeunes

Jacques CONVERT
2e adjoint
Délégué au
Centre Intercommunal
Action Sociale de Grand Lac

Sandrine CAVALLO
3e adjointe

Eric BURDET
4e adjoint

Malika BERNOU
5e adjointe

Jean NOIRAY

Carmela SICOLI

Alain GOUJON

Floriane PALUMBO

Jean-Claude POULLILIAN

Ophélie DEVEZE

Sylvain GARON-GUINAUD

Nadia PULLI

Mathieu CROZET

Isabelle TÊTAZ

Cédric POTHIER

Anne CHERPIN

Sébastien THERME

MAIRIE DE VOGLANS
Commissions et Membres

Enfance – Jeunesse Vie Scolaire	Finances Plan de Sauvegarde	Commande Publique	Aménagement de l'espace Mobilités
Bernon Martine	Convert Jacques	Convert Jacques	Cavallo Sandrine
Croset Mathieu	Bernon Martine	Burdet Eric	Cherpin Anne
Garon-Guinaud Sylvain	Bernou Malika	Cavallo Sandrine	Croset Mathieu
Palumbo Floriane	Cherpin Anne	Goujon Alain	Deveze Ophélie
Poullilian Jean-Claude	Poullilian J-Claude	Noiray Jean	Sicoli Carmela
Sicoli Carmela	Pulli Nadia	Therme Sébastien	Therme Sébastien

Travaux – Voirie Transition Energétique	Animation Vie Associative et Culturelle	Communication	Sivu Planet'jeunes
Burdet Eric	Bernou Malika	Bernou Malika	Bernon Martine
Goujon Alain	Cavallo Sandrine	Convert Jacques	Convert Jacques
Noiray Jean	Deveze Ophélie	Deveze Ophélie	Garon-Guinaud Sylvain
Pulli Nadia	Noiray Jean	Pothier Cédric	Palumbo Floriane
Tetaz Isabelle	Poullilian Jean-Claude	Pulli Nadia	**Suppléant :**
Therme Sébastien	Pothier Cédric	Sicoli Carmela	Poullilian Jean-Claude

CCAS		COMMISSION DES IMPÔTS	
Elus	**Exterieurs**	**Titulaires**	**Suppléants**
Convert Jacques	Augert Karen	Bernon Martine	Bernou Malika
Bernou Malika	Deux Annie	Cavallo Sandrine	Faure Daniel
Cavallo Sandrine	Elhombre Daniela	Convert Jacques	Gay Michel
Goujon Alain	Francillard Françoise	Deux Annie	Goujon Alain
Sicoli Carmela	Gobet William	Paulus Julien	Haure Denise
Tetaz Isabelle	Pollier Andrea	Roux Paul	Pulli Nadia

Départs à la retraite

Claudie METRAIILER employée de la commune depuis 18 ans, ATSEM à l'école maternelle a fait valoir ses droits à la retraite en janvier 2020. Marie Pauline AGUETTAZ secrétaire générale , en poste à la mairie depuis 1989 a fait valoir des droits à la retraite depuis le 30 septembre.

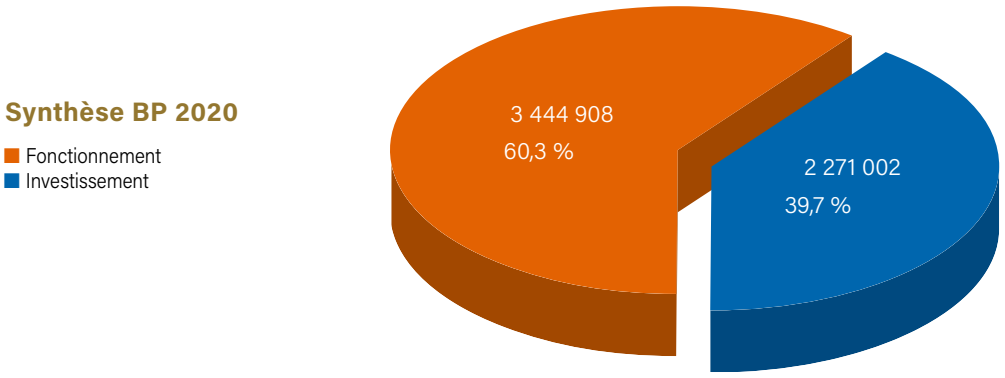
Nous les remercions et leur souhaitons une heureuse retraite.

Finances

La gestion financière de la commune repose sur son budget principal composée d'une section de fonctionnement et d'une section d'investissement.

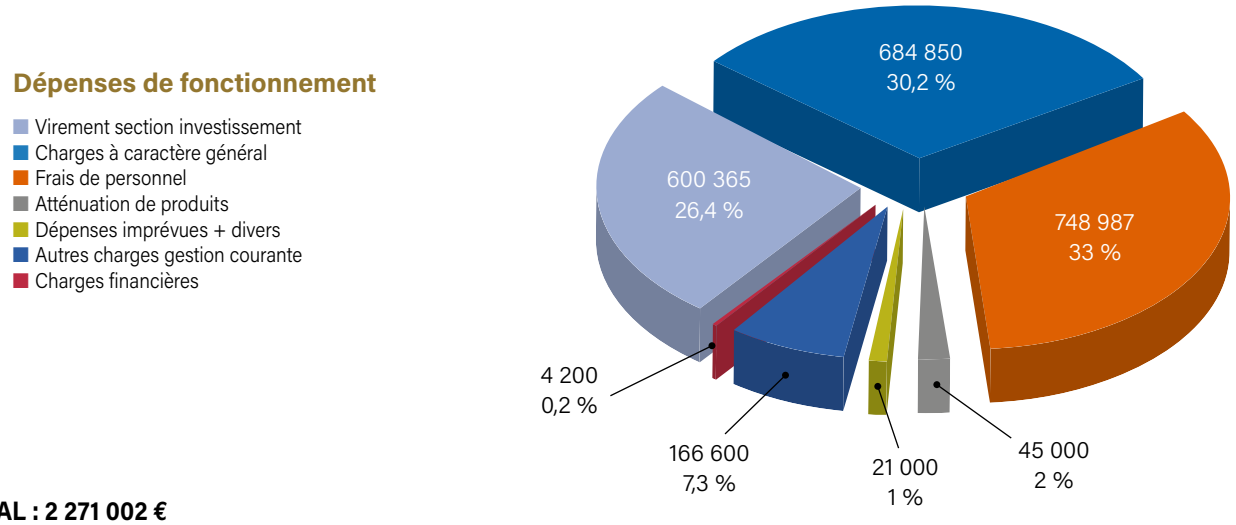
Le budget 2020 intègre les résultats constatés au compte administratif 2019. Ainsi l'excédent de fonctionnement 2019 d'un montant de 752 648 € a été affecté en recettes à la section d'investissement et le déficit d'investissement d'un montant de 412 008.20 € en dépenses d'investissement.

Le montant cumulé des deux sections s'élève à **5 715 910 €** soit **2 271 002** € pour la section de fonctionnement et 3 444 908 € pour l'investissement.



Section fonctionnement : 2 271 002 €

Dépenses



TOTAL : 2 271 002 €
Dont dépenses réelles de fonctionnement : 1 670 637 €
et virement à la section investissement : 600 365 €

Les dépenses réelles de fonctionnement pour un montant de 1 670 037 € sont stables par rapport à 2019 (-0.71%).

Les charges à caractère général sont prévues avec une hausse de 4.25% pour faire face aux surcoûts COVID 19, à une facture d'eau couvrant 2 années (2019 et 2020), des frais de maintenance et de mise aux normes de nos bâtiments et voiries.

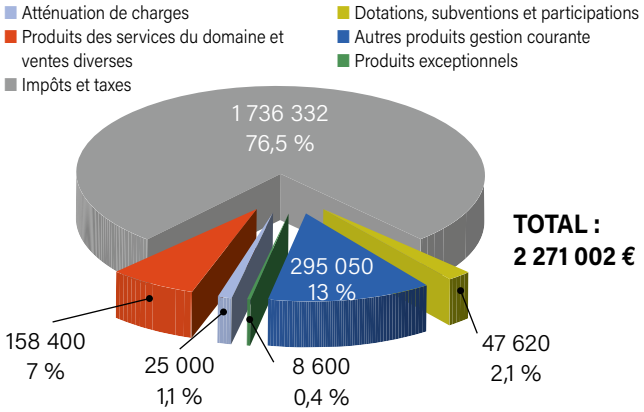
Les charges de personnel représentent 33% des dépenses. Elles sont inférieures en valeur de 3.64% par rapport à 2019.

Les autres charges de dépenses courantes (indemnités des élus et subventions aux associations, participation Planèt'Jeunes) sont légèrement inférieures à 2019 (-1.25%). Certaines associations, du fait du COVID, et de l'annulation de manifestations ont revu leurs demandes de subventions à la baisse. Nous les remercions de leur sincérité.

Compte tenu de l'ensemble de ces charges, la part de la section de fonctionnement versée à l'investissement 2020 est prévue à hauteur de 600 365€.

Recettes

Recettes de fonctionnement



TOTAL : 2 271 002 €

Le produit des 3 taxes (taxe habitation, taxe foncière bâtie, taxe foncière non bâtie) est prévu à hauteur de 761 767€ soit + 3.08% du fait de l'évolution des bases fiscales calculées et transmises par les services de l'État. **Les taux restent inchangés.**

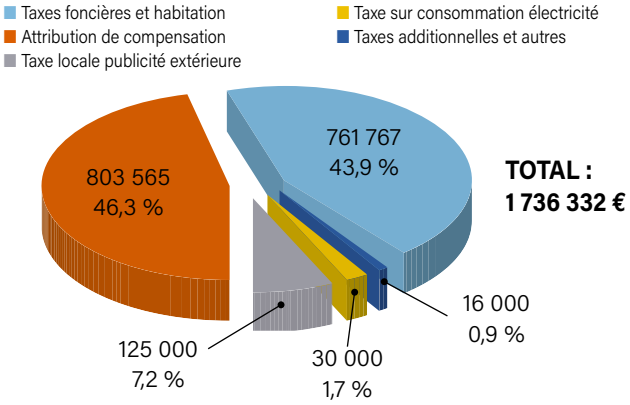
L'attribution de compensation versée par Grand Lac est constante à 803 565€.

Le produit de la taxe locale sur la publicité extérieure a été revu à la baisse pour un montant de 125 000€ (- 8.8%). Certaines entreprises ont cessé leur activité et d'autres ont réduit leurs enseignes publicitaires.

Les produits des services et les revenus immobiliers sont au même niveau que les exercices précédents.

Les dotations et participations (État, département, communes) ont été ajustées à hauteur de 47 620€ au regard des montants perçus en 2019.

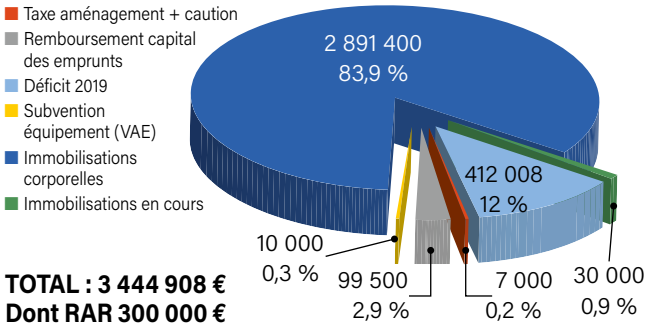
Répartition recettes fiscales



TOTAL : 1 736 332 €

Section d'investissement : 3 444 908 €

Dépenses d'investissement

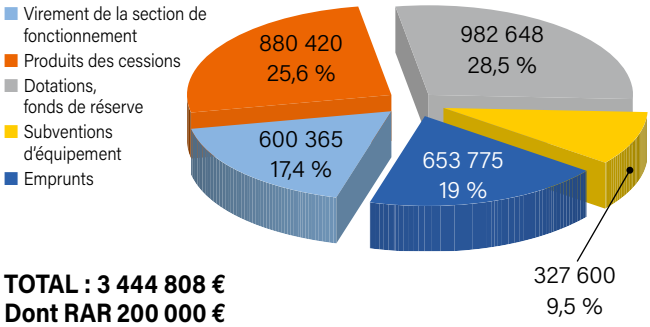


TOTAL : 3 444 908 €
Dont RAR 300 000 €

Les dépenses réelles d'investissement (immobilisations corporelles) représentent près de 84% du total de dépenses. Les principales opérations prévues sont :

- La tranche ferme de la modernisation de l'éclairage public, la poursuite des créations de modes doux (secteur giratoire Eiffage – Villarcher et secteur chemin de Sonnaz), la remise aux normes du Restaurant la Française. Ces 3 programmes, pour un montant de 1 650 000 €, étaient déjà prévus au budget 2019, mais ont été réalisés principalement en 2020.
- Des travaux dans les écoles : classement de 4e catégorie de l'école, accessibilité PMR, étude technique d'un nouveau préau pour un montant total de 370 000 €
- Des travaux d'aménagement de voirie estimés à 310 000€ : chemin de la Patte d'Oie et rue de la Dent du Chat.
- Une acquisition foncière au centre Bourg pour 350 000 €.
- Divers travaux et aménagements dont rénovation des façades et menuiseries de la cure, traitement des allées du cimetière, fin de programme complexe Noël Mercier pour 140 000€.
- Renouvellement et acquisition de matériel technique et informatique pour 40 000€.
- Subvention d'équipement à hauteur de 10 000 € pour l'acquisition de VAE (vélo à assistance électrique).

Recettes d'investissement



TOTAL : 3 444 808 €
Dont RAR 200 000 €

Les recettes proviennent de :

- Du virement de la section de fonctionnement pour 600 365€
- Des subventions d'investissements estimées à 327 000€ dont 200 000€ de la SNCF, pour les travaux consécutifs à la fermeture du PN 21.
- De l'autofinancement (excédent de fonctionnement 2019 + remboursements de TVA+ taxe aménagement) pour 982 648 €
- De produits de cession d'immobilisation pour un total de 880 420€.
- Des emprunts pour un montant total 653 775 € dont un de 400 000 € affecté à la modernisation de l'éclairage public et partiellement amorti par les économies d'électricité attendues.

Ce recours à l'emprunt reste raisonnable car notre endettement était faible et les taux bas pour les collectivités sont particulièrement intéressants.

Le reste des emprunts ne sera réalisé qu'au fur à mesure de l'avancée des différents programmes.

L'endettement

L'encours de la dette au 31/12/2019 était de 348 469 € soit une dette par habitant de 176 €.

Travaux de mise aux normes de la cuisine du restaurant « La Française »

Les travaux de rénovation, planifiés précisément depuis fin mai ont permis la réception de la cuisine fin septembre. Les différentes entreprises engagées sur ce chantier ont, par leur professionnalisme, largement contribué au fait que le gérant puisse exercer à minima, son activité en extérieur. Le nouveau matériel aux normes en vigueur installé, ainsi que la fonctionnalité de la cuisine, permettent à leurs utilisateurs de pouvoir optimiser leur travail dans un lieu attrayant et moderne.

La façade nord du bâtiment, devant être reprise en peinture suite aux travaux, a bénéficié d'un rafraîchissement avec la remise en état des volets, des encadrements et des dessous de toit, ajoutant ainsi une touche finale à ce bâtiment communal historique.

Éclairage public à Lampes Led

L'opération de rénovation de l'éclairage public sur la commune sera terminée au premier trimestre 2021. Elle a permis de remplacer plus de 600 points lumineux par des LED basse consommation. L'économie d'énergie électrique engendrée par ce remplacement est de l'ordre de 60% sur la consommation électrique.

La commune a choisi de ne pas faire l'extinction totale de l'éclairage la nuit, mais dans un souci de réduire tout de même les consommations au maximum, 100% des luminaires sont équipés en LED avec un abaissement d'intensité à 50 % de 23h à 5h. Cette plage horaire a été définie suivant la circulation routière et les déplacements piétons, tout en garantissant la sécurité lors de ces trajets.

La démarche de la commune sur ce projet s'inscrit aussi dans un objectif de respecter la biodiversité puisque tous les luminaires ont été choisi conformément à l'arrêté sur les nuisances lumineuses du 27 décembre 2018. De ce fait, le halo lumineux au-dessus de la commune, induit par les anciennes technologies d'éclairage ne sera plus présent.

La mise aux normes des circuits électriques par le biais des 2 armoires d'éclairage public a également été faite afin de garantir la sécurité sur les ouvrages.

Construction d'un préau dans la cour de l'école élémentaire

Suite au dernier fort coup de vent qui avait endommagé un des 2 préaux de l'école élémentaire, après étude financière et technique, il a été envisagé d'installer un préau de 150 m² plus résistant en structure métallique.

Les travaux sont prévus en juillet et août 2021.

Travaux de mise en conformité pour le reclassement du groupe scolaire en 4e catégorie

Les travaux ont été effectués par rapport aux critères des risques d'incendie. et de mise aux normes pour l'accessibilité handicap Les baies coulissantes ont été remplacées et un nouveau système d'alarme (incendie, confinement et anti-intrusion) a été installé pour optimiser la sécurité des occupants. Le dernier lot menuiserie spécifique dédié à la tenue au feu est posé pendant les vacances scolaires.

Nous avons profité des travaux pour remplacer les points lumineux de toute l'école par des blocs à LED.

En 2021, sera créé un cheminement à l'entrée de l'école maternelle, pour rendre accessibles toutes les classes depuis l'extérieur aux personnes porteuses de handicap.

Rénovation du bâtiment de la cure

Ce bâtiment communal est composé au rez de chaussée de 2 locaux recevant du public (une salle paroissiale ainsi qu'une salle pour les activités péri-scolaires) devant faire l'objet de mise aux normes incendie et d'un étage qui abrite un locataire.

Dans un souci d'économie d'énergie, des travaux d'isolation sont prévus avec le changement des menuiseries extérieures et la pose d'un faux plafond avec éclairage à LED.

La réfection des peintures des façades et des volets ainsi que le remplacement des chenaux de cet ancien bâtiment achèveront ce chantier.

Les travaux sont prévus sur mai et juin 2021.

Tél. 04 79 54 41 77
73420 VOGLANS

DÉPANNAGE
24H/24
CARROSSERIE
MÉCANIQUE

PLUS DE
50 ANS
D'EXPÉRIENCE

Garage des Pins

www.garage-des-pins-savoie.fr

Alpes Découverte

TRANSPORTS SCOLAIRES
TRANSPORTS AÉROPORTS
EXCURSIONS - VOYAGES

Minibus de 8 à 22 places
Autocars de tourisme de 34 à 61 places

464, rue de la Leysse - 73000 CHAMBÉRY
Tél. 04 79 84 69 36 - Email : alpesdecouverte@orange.fr
www.alpes-decouvertes.fr

KAESER KOMPRESSOREN

AIR INDUSTRIE SERVICE
Benjamin VINCENT

127, route des Bouvards Dessous • 73420 VOGLANS
Tél. 04 79 52 11 24 • airindus@wanadoo.fr

romanet
menuiseries aluminium

392 Rue des Bouvards Dessous
73420 VOGLANS
TELEPHONE 04 79 54 41 73
E-MAIL : contact@romanet-alu.fr

ALUMINIER TECHNAL
FABRICANT INSTALLATEUR AGRÉÉ

U DRIVE coursesu.com
U location
U BILLETTERIE.com

SUPER U
La Motte Servolex
www.superu-lamotteservolex.com

Les portes de Servolex Centre Commercial SUPER U
24/24

HORAIRES D'OUVERTURE
Du lundi au samedi de 8h30 à 20h00

75 rue Lavoisier - VRU SORTIE 14
LA MOTTE SERVOLEX 04 79 25 64 22

GAZZOTTI
CARRELAGE

Christian GAZZOTTI
Gérant

Pose de Carrelage
Faïence - Marbre

QUALITÉ TOTALE
Qualification 6312
Chemin du Corès - 73420 DRUMETTAZ-CLARAFOND
Tél. 04 79 35 50 83 - Fax 04 79 61 05 85
gazzotti.carrelage@wanadoo.fr
QUALIBAT

Carrosserie Menia

CARROSSERIE / SABLAGE / MARBRE
TOUTES MARQUES / POSE DE PARE-BRISE
PL TP VL / PRÊT DE VÉHICULE

Z.A.C. de la Prairie / 73420 VOGLANS
Tél. 04 79 54 45 06 - Fax 04 79 52 18 79
carrosserie.menia@orange.fr

AXE AUTO

Axe Auto propose l'acquisition de pièces détachées d'occasion, la reprise de véhicules, ainsi que la vente de véhicules d'occasion.

Vous êtes sûrs de trouver LA pièce dont vous avez besoin, au meilleur prix.

Rue de la Françon
ZI de Voglans
73420 Voglans

Tél. : 04 79 52 05 20
Fax : 04 79 52 05 15

Les élèves de l'école élémentaire ont vécu une année la plus riche possible au vu des circonstances.

En effet, suite à la crise sanitaire due au COVID-19, à la décision de la fermeture des écoles, décidée par le Président de la République, du 16 mars au 11 mai 2020, puis à la reprise en petit groupe à cause du protocole sanitaire, la plupart des sorties scolaires ont été annulées (la majorité ayant lieu en fin d'année scolaire).

Au niveau de l'école, tous ont participé

- en septembre, à l'opération « Nettoyons la Nature »
- en octobre, au CROSS de la circonscription d'Aix-les-Bains. Un grand bravo à tous nos participants qui se sont dépassés (sauf les enfants qui étaient au cycle piscine le même jour).
- en décembre, le Père Noël de l'APE est passé nous souhaiter de joyeuses fêtes et offrir aux enfants un goûter.
- une photo de classe revisitée a pu être faite.
- toutes les classes ont participé au prix littéraire « Les Incorruptibles ».

Les élèves de CM1 et CM2 ont pu participer à une rencontre sportive Course d'Orientation organisée par l'USEP.

Tous sont allés voir plusieurs spectacles : « Les yeux de Taqqi » et « Kitchen Bazar » pour les classes de Mmes Lecercle et Comas et M. Leblois, « Mme Kiki » pour les classes de Mme Lecercle et M. Leblois, « Les voyages fantastiques » pour les classes de Mmes Beaufay et Torres, « La petite fille qui disait non » pour la classe de Mme Beaufay.

Le projet écomobilité mis en place avec la Mairie et l'agence « écomobilité » a un franc succès. Les parents bénévoles font fonctionner plusieurs lignes de pedibus.

Les enfants ont pu aussi participé à des interventions à la bibliothèque municipale organisées par Myriam.

Au niveau des cycles 2

- Les élèves ont bénéficié d'un cycle natation de 10 séances.
- Ils ont participé aux jeux du patrimoine.
- Tous les élèves ont bénéficié d'un intervenant en musique.
- Des correspondances scolaires sont mises en place : avec une classe de Badja (Togo) pour les élèves de Mme Lecercle ; avec une classe de Kuujjuaq (Québec) pour les élèves de M. Leblois.

Au niveau des cycles 3

- Les élèves de CM1 ont bénéficié d'un cycle natation de 10 séances.
- Les élèves de CM2 sont allés visités le collège Marlioz en immersion sur une journée complète afin de se préparer à leur rentrée en 6e.

Dans le cadre de la formation de nouveaux enseignants, M Leblois a accueilli des étudiantes Master 1 de l'ESPE.

Des étudiants de l'IFSI avaient commencé une intervention sur le thème de la nutrition qui n'a pas pu aboutir en classe.

C'est avec la participation financière de la municipalité, de l'association des parents d'élèves et l'aide efficace de tous les bénévoles que tout ceci a pu être réalisé. L'équipe enseignante remercie tous ceux qui se sont impliqués dans la réalisation des projets. En espérant retrouver le plus vite possible, une vie d'école normale pour tous nos élèves.

CIAS GRAND LAC

Le vendredi 28 août dernier, a été installé le CIAS de Grand Lac.

Présidé de droit par le président de Grand Lac, M. BERETTI, le conseil d'administration est composé de 24 autres membres : 12 conseillers communautaires de Grand Lac, 8 personnes nommées par le président, et 4 personnalités qualifiées représentantes d'associations œuvrant dans le secteur social (personnes handicapées, UDAF, insertion et lutte contre l'exclusion, personnes âgées).

La vice-présidente est Mme BEAUX SPEYSER (vice-présidente aux solidarités de Grand Lac) ; M. CONVERT (Voglans) siège au titre des personnes nommées.

La mission principale du CIAS est la mise en œuvre de la politique en faveur des personnes âgées.

A ce titre Il gère :

- les services de maintien à domicile avec le SAAD (service d'aide à domicile), le SSIAD (service de soins infirmiers à domicile), les services de portage de repas et les services de téléassistance.
- les hébergements avec 2 EPHAD (les Grillons à Aix les bains, les Fontanettes à Chindrieux), et la résidence Autonomie l'Orée du bois à Aix les bains.

La priorité de ce nouveau conseil d'administration sera de généraliser le portage de repas à domicile sur l'ensemble du territoire de Grand Lac.

Contact CIAS

6 rue des Prés-Riants Immeuble le Zénith 1er étage

73100 Aix-les-Bains

Tél. 04 79 52 12 44

E-mail : cias@cias-grandlac.fr

Permanences du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h.

- Service Aide à domicile (SAD) **04 79 61 82 67**
- Service Soins infirmiers (SSIAS) **04 79 34 71 08**
- Service Téléassistance **04 79 35 31 96**
- Équipe Spécialisée Alzheimer (ESA) **04 79 34 73 93**

DÉCHETTERIE

2 déchetteries de proximité sont à votre disposition sur le territoire de Grand Lac :

DRUMETTAZ CLARAFOND :
100 chemin des Teppes **04 79 35 63 61**

LE BOURGET DU LAC :
ZA chemin de la Plaisse **04 79 75 07 89**

L'accès est gratuit pour les particuliers après inscription de votre véhicule à Grand Lac, en ligne sur *www.grand-lac.fr* (valorisation des déchets /déchetterie)

EAU POTABLE

Vous quittez ou emménagez sur la commune merci de prendre contact avec le service des eaux afin d'actualiser votre dossier.

Mel : servicedeseaux@grand-lac.fr

Tél : 04 79 61 74 74. Astreinte technique 24h/24 (personnel administratif et facturation du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et 13h à 17h30) ou en ligne sur *www.grand-lac.fr*.

TRI SÉLECTIF

Depuis le 1er janvier 2020, le tri des emballages et des papiers est simplifié. Des consignes et des conseils à suivre, pour que chacun participe au recyclage de tous les emballages en plastique et en métal.

Tri sélectif : le nouvel outil de l'**ADEME** à la disposition de tous pour trier plus.

(https://agirpourlatransition.ademe.fr/particulier)

Ce nouveau moteur de recherche à pour objectif de sensibiliser la population au tri sélectif. Il suffit de rentrer l'objet à jeter pour obtenir instantanément la poubelle dans laquelle il doit aller.

Chaque individu pèse 511 kg de déchets par an en moyenne, mais seulement 60% sont recyclés. Ainsi, calculez votre empreinte carbone afin de connaître votre impact sur l'environnement.

Mobilité douce

Lors de notre précédent mandat, nous avons engagé la réalisation des aménagements pour des déplacements en mode doux en toute sécurité dans la commune.

Durant l'année 2020, la liaison entre le giratoire Eiffage et l'entrée de Villarcher a été réalisée.

Il reste à achever le carrefour rue de la Plaine, rue des Belledonnes et à installer l'éclairage le long du trottoir.

La prochaine réalisation se fera à l'entrée nord de la commune et aux abords du complexe Noël Mercier.

Nous vous rappelons la participation de la commune et de Grand lac à l'acquisition d'un vélo à assistance électrique.

Nous poursuivrons nos actions avec Grand lac pour permettre de faire évoluer les modes de déplacement de chacun. (développement du transport à la demande, du covoiturage organisé...)

Le SCOT, approuvé le 8 février 2020, a inscrit dans son projet la réouverture de la halte ferroviaire à Voglans. Elle est définie comme un pôle intermodal stratégique du territoire car positionnée sur un axe de Bus à haut Niveau de Service. Celui ci traversera l'ensemble de l'agglomération et accueillera le terminus d'un bus régional en connexion et coordination avec les horaires de train, et de bus urbains pour accéder au centre des agglomérations et au pôle économique Technolac.

Ecomobilité

Les enfants de l'école de Voglans ont participé à diverses actions avec l'agence Ecomobilité pour apprendre à se déplacer en vélo, à pied en respectant les mesures de sécurité.

Ils ont élaboré des documents de communication pour sensibiliser les parents aux dangers lors de leur venue sur le parking proche de l'école.

3 lignes de pedibus fonctionnent un jour par semaine afin de sensibiliser les familles aux autres modes de déplacement doux pour se rendre à l'école.

Des actions parking fermé ou défi des écoliers sont menées, elles montrent qu'il est possible d'accompagner ses enfants à l'école en toute sécurité en modifiant un peu ses habitudes **(utiliser les parkings périphériques à 2 ou 3 minutes de marche, covoiturer, marcher sur les trottoirs aménagés)** pour assurer la sécurité de nos enfants.

Un vélobus est même à l'essai depuis Villarcher.

BISTROT
L'Entre nous
CHAMBÉRY

Les Midis
du Lundi
au Vendredi
de 7h30 à 14h30

26 Rue de la Françon
73420 Z.I. Voglans
Tél. 04 79 61 50 62
contact@restaurantlentrenous.com

Suivez-nous sur :

EURL LAURENT
Plombier - Chauffagiste

- Plomberie
- Sanitaire
- Chauffage

Neuf & Rénovation

Judicaël LAURENT
218 chemin des Iris - 73000 Chambéry
06 10 46 65 11
eurl.laurent@sfr.fr

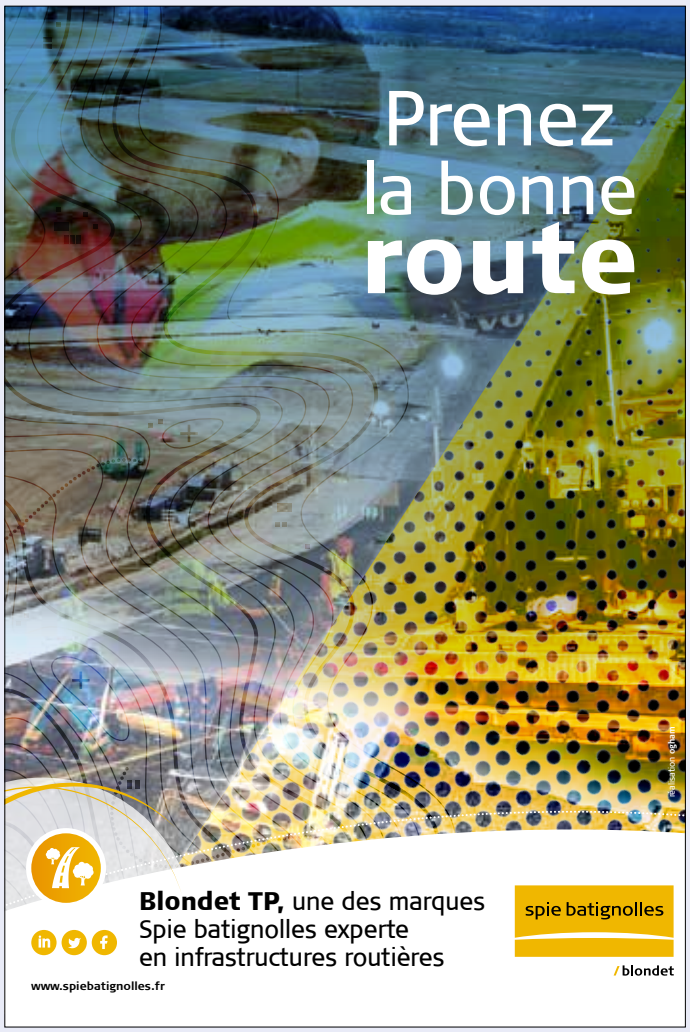
GONTHIER
réinventons dehors

JARDIN
PISCINE
ENTRETIEN

www.gonthier-entreprise.com

Tél. 04 79 96 09 82
12, rue Daniel Rops - 73160 Cognin
contact@gonthier-entreprise.com

Prenez
la bonne
route



Blondet TP, une des marques
Spie batignolles experte
en infrastructures routières

www.spiebatignolles.fr

spie batignolles
/blondet

Située au cœur du bourg de Voglans, la bibliothèque Vogl'en lyre offre aux Voglanais et aux usagers des communes voisines, un lieu d'échange et de partage de culture pour tous.

L'accès à la bibliothèque, la consultation des documents et la participation aux différentes animations sont libres, gratuits et ouverts à tous .

Le prêt de documents se fait sur inscription.

Des postes informatiques sont à votre disposition à la bibliothèque pour travailler ou faire des recherches.

Pour répondre aux mieux aux attentes des lecteurs, l'équipe de la bibliothèque s'efforce d'être très réactive sur l'acquisition de nouveautés. Vous pouvez les retrouver sur le site de la mairie dans la rubrique de la bibliothèque. N'hésitez pas à vous laisser tenter par la table des coups de cœur et à partager les vôtres.

Les prix littéraires AlTerre ado, Rosine Perrier, la Vache qui lit et Lettres frontières, invitent les lecteurs, petits et grands, à se laisser prendre au jeu et voter pour voir récompenser le roman qu'ils ont préféré.

Comme chaque année, à l'occasion de l'opération « Premières pages » en partenariat avec l'Etat, la bibliothèque départementale Savoie Biblio, la Caisse d'Allocations Familiales et la Mutualité Sociale Agricole, la bibliothèque remet aux nouveaux parents l'album « Moi, j'ai peur du loup » d'Emilie Vast, offert aux enfants nés ou adoptés en 2019.

Cette année, la bibliothèque a accueilli un atelier en langue des signes pour bébés.

Un temps fort autour de la bande dessinée : une exposition, la venue d'un illustrateur, un atelier pour les enfants et une présentation de coups de cœur pour les plus grands par les libraires partenaires, a comblé les bédéphiles de tous âges.

L'exposition Visages d'Algérie, de Raphaël Gonnet, a attiré de nombreux visiteurs notamment lors des visites commentées et d'une présentation musicale.

Un spectacle musical a dépaysé petits et grands en les emmenant rêver en poésie autour du monde, d'un continent à l'autre.

Ces animations ne reflètent qu'une petite partie de la programmation prévue pour cette année qui s'avère particulière du fait de la situation sanitaire.

Malgré ce contexte, la bibliothèque a à cœur de maintenir le lien et les services aux usagers, c'est pourquoi dès le confinement au printemps, un système de retrait de documents a été mis en place. Celui-ci a permis, avec plus de 170 rendez-vous, à plus de 140 inscrits d'emprunter quelques 1051 documents sur la période du 17 avril au 13 juin.

Il est reconduit pour les périodes difficiles de confinement.

Tout au long de l'année scolaire, l'équipe de la bibliothèque intervient auprès des plus jeunes dans le cadre des animations périscolaires, d'accueils de classes, d'animations à la crèche et avec le relais des assistantes maternelles.

Les animations mises en place et les permanences d'ouverture ne seraient pas possible sans l'engagement sans faille de l'ensemble de l'équipe : les bénévoles qui vous accueillent avec la responsable de la bibliothèque.

Petits ou grands, venez vous retrouver, partager, échanger, dans votre bibliothèque !

BIBLIOTHÈQUE VOGL'EN LYRE

Chemin de Sonnaz - 73420 Voglans

Tél. 04 79 54 49 21 - voglenlyre@voglans.fr

- lundi : 16h30 – 19h
- mercredi : 13h30 - 18h30
- vendredi : 9h – 12h
- samedi : 9h30 - 12h

Accès gratuit pour les moins de 18 ans et d'un montant symbolique de 3 € pour les adultes.

La carte de bibliothèque est valable un an de date à date, elle est à présenter lors du prêt des documents. Elle permet l'emprunt de 8 documents pour une durée de 3 semaines, renouvelable une fois.

Les inscrits peuvent bénéficier gratuitement d'une offre de ressources numériques proposée par la bibliothèque départementale Savoie Biblio. Sur demande auprès de l'équipe, un compte vous sera créé, vous permettant d'accéder à de la presse en ligne, de la vidéo à la demande et une offre d'autoformation (soutien scolaire, remise à niveau pour adulte, cours de langues, permis de conduire, permis bateau...).

Après une année d'utilisation de nos nouveaux locaux, Planet'Jeunes continue à s'épanouir. Ce bâtiment, financé par les quatre communes membres et par des subventions de la CAF, du Département, de la Région et de l'Etat, a permis de réunir l'ensemble des services dans des conditions optimales. Il est temps de faire un bilan des actions réalisées autour des compétences 0-25 ans qui nous sont déléguées.

2020 a vu le départ de Martine PONCET, coordinatrice petite-enfance et de Marie-Charlotte WATTEAU, responsable enfance. Nous les remercions chaleureusement pour leur engagement et leur souhaitons une belle réussite professionnelle. L'heure a donc été à la restructuration des services. La coordination petite-enfance est assurée par le directeur, Nicolas ANDRIOT, le service enfance est sous la responsabilité d'un binôme, Mylène REMONTET et Maxime QUERLIOZ.

2020 a aussi été une année d'élection, à la fois pour les communes mais aussi pour Planet'Jeunes, et de nouveaux élus sont venus renforcer la dynamique du syndicat.

2020 c'est également le renforcement du partenariat avec les communes, celles-ci souhaitant que Planet'Jeunes puisse mettre à disposition des animateurs pour les activités périscolaires qui se déroulent dans les écoles. C'est ainsi que Rémi BAUTISTA a été recruté comme animateur permanent et complète son temps de travail à Méry les midis et les soirs en période scolaire.

2020, c'est enfin la structuration du service familles avec le positionnement de Mylène REMONTET comme référente.

Planet'Jeunes, une structure qui propose des services à l'ensemble de la population.

Le service petite-enfance, animé par Florence GIANSETTO, accueille de nombreux stagiaires qui souhaitent découvrir et se former au monde des tous-petits.

Le Relais Enfants Parents Assistantes Maternelles « Les lutins » est un service gratuit, ouvert aux personnes du territoire. Il accueille les assistantes maternelles et les enfants dont elles ont la garde sur des activités pédagogiques collectives les mardis et jeudis en période scolaire de 9h30 à 11h30. Ainsi les enfants peuvent pratiquer, entre autres, de la babygym, de l'initiation musicale, des animations en lien avec le livre et des activités créatives.

Le REPAM c'est aussi un lieu qui informe, oriente et accompagne les familles et les assistantes maternelles pour la contractualisation des contrats de garde, contribue à la professionnalisation des assistantes maternelles et propose des conférences et des soirées pédagogiques.

Le Lieu Accueil Enfants Parents « Hakuna Matata » est un espace anonyme, d'écoute et d'échange ouvert aux familles qui ont des enfants en bas âge (0-4 ans). Peuvent venir les parents, grands-parents, femmes enceintes,... pour profiter de cet espace convivial autour d'un café. Le LAEP est ouvert tous les lundis et vendredis matins en période scolaire de 9h30 à 11h30.

Le service enfance est dirigé par Mylène REMONTET et Maxime QUERLIOZ.

Ce service permet d'accueillir les enfants de 3 à 11 ans au sein de l'**Accueil de Loisirs Sans Hébergement « Les Finauds »** les mercredis et pendant les vacances

scolaires de 7h30 à 18h30. Les journées sont rythmées autour d'activités pédagogiques organisées autour d'une éducation qui est complémentaire de l'école et des familles.

Ainsi les enfants pourront découvrir et pratiquer des activités sportives, culturelles, scientifiques et en lien avec l'environnement. Pour ce faire les animations se déroulent au sein de nos locaux grâce à l'expertise de nos animateurs diplômés mais aussi par la venue d'intervenants.

Des séjours thématiques sont également organisés sur les périodes de vacances, où les enfants pourront découvrir un autre versant de la vie en collectivité grâce à leur participation à la gestion des repas et des temps libres.

Planet'Jeunes s'est doté d'un logiciel en ligne, les inscriptions et les règlements se font désormais par l'intermédiaire d'un portail famille qui facilite la gestion. Le nombre de place étant limité, il est conseillé de s'inscrire le plus tôt possible.

Le service jeunesse est dirigé par Véronique HUMBERT-BESSON et est ouvert aux jeunes de 11 à 17 ans.

L'animation jeunesse est ouverte pendant les vacances scolaires de 7h30 à 18h30 et permet aux jeunes de pratiquer de nombreuses activités autour d'un programme diversifié.

Des séjours sont également organisés pendant les vacances scolaires, à l'initiative des animateurs mais aussi sur demande des jeunes. Les animateurs accompagnent alors les jeunes à élaborer le budget et le contenu du programme. Cet accompagnement peut avoir lieu hors des vacances scolaires, selon la disponibilités des jeunes.

Les animateurs sont également présents les lundis et mardis de 12h15 à 13h45 au collège Marlioz pour proposer des jeux de société et échanger avec les jeunes.

Pour les 11-25 ans, Planet'Jeunes propose par l'intermédiaire d'Atout'jeunes des bourses jeunes pour la réalisation de projets, une carte pour la réduction auprès de 120 partenaires, des conférences et une formation BAFA.

Planet'Jeunes développe désormais des activités à destination des familles et propose des sorties familles (village du Père-Noël, concert The Voice Kids,...) et des animations tout au long de l'année.

Un café familles va également être mis en place après les vacances d'automne les mercredis au moment du départ des enfants de l'ALSH afin de permettre d'échanger et de réfléchir aux actions que nous allons pouvoir mener.

En 2020, malgré la crise sanitaire, Planet'Jeunes a continué de renforcer ses services aux familles et à la population. Un espace ressources a été proposé sur notre site internet pour accompagner les familles dans les démarches administratives et leur faire découvrir des activités à réaliser chez soi.

Pour plus de renseignements vous pouvez vous rendre sur notre site internet ***www.planetjeunes.fr*** ou nous contactez par téléphone au **04 79 63 67 96** ou par courriel : **secretariat@planetjeunes.fr**

Pour la santé d'Angelina

Créée il y a six ans l'association *« Pour la santé d'Angelina »* aide et accompagne la famille d'Angelina à porter la charge financière générée par son hospitalisation aux Etats-Unis pour traiter une atrésie de l'œsophage. Elle continue de prendre en charge le remboursement de prêts sollicités à l'automne 2014.

Angelina qui a fêté ses huit ans mène presque la vie d'une fillette de son âge pleine d'entrain, elle a suivi sa scolarité en classe de CE1 jusqu'à ce que la crise sanitaire lui interdise une présence physique en classe pendant la période de confinement.

La pandémie de la COVID 19 ne nous a pas permis d'organiser d'animation au printemps mais, comme ces dernières années le Tennis Club de La Ravoire a renouvelé son tournoi *« Pour la Santé d'Angelina »* en octobre et Chambéry Savoie Mont Blanc Handball nous a apporté son soutien avec son opération Billéthique. Nous regrettons de pas avoir pu mettre la main à la pâte auprès des diverses associations de Voglans, APE, ESVV football, Eté de la Saint Martin, Vog' la Fête, Sports et Loisirs, Loisirs Musique, etc.... qui ont, elles aussi, subi les effets de la crise.

Nous souhaitons à tous que l'année 2021 soit moins perturbée et permette à chacun de retrouver ses activités traditionnelles.

Nous renouvelons nos remerciements à tous ceux qui nous soutiennent par leurs actions et par leur participation financière.

Retrouvez-nous sur notre page Facebook : Pour-la-santé-dAngelina.

	Frais engagés	Recettes
Transport vers les USA et retour	26 400 €	
Hospitalisation aux USA	133 500 €	
Cotisations, dons et actions diverses...		105 200 €
TOTAL	159 900 €	105 200 €
Dette de l'association	54 700 €	

Arts et Plastiques

Sandra et Sandrine vous accueillent au sein de leur ateliers

Sandrine professeur d'arts plastiques accueille les enfants moins de 10 ans le samedi matin. Sandra, dessinatrice illustratrice et artiste peintre, enseigne aux adultes et ados plus de 10 ans : bd manga, illustration, carnets de croquis aquarellés et peinture acrylique.

Plus d'infos : http://associationartsplastiques.fr

Contact : assos.artsplastiques@free.fr

CRÉA-PATCHWORK • ATELIER D'ART TEXTILE

Créa-Patchwork a vu le jour à Voglans en Savoie en septembre 2000. Nous fêtons ses 20 ans cette année.

Nous sommes actuellement une vingtaine de passionnées et nous nous réunissons une fois par semaine pour créer ensemble.

Andrea Pollier, artiste multitechniques d'art textile, anime le groupe en nous laissant une grande liberté dans notre travail. Apportant son expertise technique, elle nous propose des expérimentations très diversifiées.

Pour chaque nouvelle technique abordée, un axe de recherches est proposé et libre à chacune de s'en emparer avec sa personnalité. Après une première étape d'essais, un projet personnel plus élaboré est réalisé. Chaque membre du groupe utilise les techniques expérimentées au travers d'un thème imposé pour développer une approche individuelle.

Créativité et liberté sont les moteurs de cet atelier où les découvertes se nourrissent des regards croisés et des échanges.

Les supports variés font l'objet de manipulations (peinture, collage, surimpressions, sculpture, gravure...) et les fils, laines cardées, rubans, dentelles, perles... prennent vie sous nos doigts agiles.

Les réalisations utilisent à la fois la main et la machine.

Confiance, collaboration et créativité sont de mise. Chaque nouveau projet est l'occasion de se laisser surprendre par ce qui va émerger. Le hasard maîtrisé pourrait être notre devise !

N'hésitez pas à venir nous rejoindre, soit les **mardis après-midi de 14h à 16h30**, ou pour des personnes travaillant **deux mercredis soir par mois de 19h30 à 22h00. Renseignements au 04 79 54 47 01**

Association des Parents d'Élève

L'objectif premier de l'APE est de permettre aux enfants, aux parents et aux Voglanais de se rencontrer et de partager de bons moments lors de festivités.

L'ensemble des fonds récoltés lors des événements sont reversés aux écoles pour financer les animations, sorties, spectacles et classes de découvertes, renouveler les abonnements et livres de bibliothèque, en bref... pour nos enfants.

Notre première animation fut la Fête d'Halloween : une pièce a été entièrement décorée, avec pleins d'objets effrayants, pour petits et grands et un vrai monstre squelette a été créé pour une chirurgie partie !

Place ensuite à la Vogue de la Saint Martin où la météo clémente a permis de disposer les jeux en bois sur la place du village pour le bonheur des enfants. Nous avons pu combler les amateurs de jambon, tripes, et diots.

Ce fut un beau moment de partage très cher aux Voglanais.

Début décembre, le marché de Noël fut une belle réussite également. Une marche aux lampions a été réalisée dans le cœur du village aux sons des chants de Noël. Les Voglanais étaient aux fenêtres pour nous faire un petit coucou, et ils sont venus retirer leurs sapins de Noël sur la place du village illuminée de lampions.

Ce fut un avant-goût de Noël en famille autour de vin chaud, bière de Noël, cochon croûte, pain d'épices, papillotes, et biscuits de Noël confectionnés par des parents bénévoles, un régal !

Les parents venaient également retirer les confections de leurs enfants : guirlandes de Noël, couronnes de centre de tables etc....

un grand merci aux enseignants pour leur soutien !

En février, nous avons organisé la Bourse de Puériculture au Complexe Noël Mercier.

Il a fallu les 2 salles Belle Eau et Terre Nue pour accueillir tous les visiteurs et la cinquantaine d'exposants : ce fut également une belle réussite.

Ensuite, malgré notre engouement et notre motivation, les restrictions sanitaires liées au Covid 19 ne nous ont pas permis de réaliser le carnaval fin mars, ni même la brocante et la fête de fin d'année.

Ce fut un réel déchirement de ne pas pouvoir réaliser les événements printaniers. Le carnaval et la fête de fin d'année étaient des moments attendus par les enfants, des moments de fête, de joie, de souvenirs partagés entre les enfants.

La brocante de Voglans du 10 mai qui ne rassemble pas moins de 200 exposants et des milliers de visiteurs a dû être également annulée pour les mêmes raisons.

C'est par conséquent un goût d'inachevé, pour l'Association des Parents d'Elèves de Voglans pour cette année 2019/2020, mais espérons que l'année prochaine soit de nouveau propice à de bons moments de convivialité.

Un immense merci à l'ensemble des bénévoles pour leur investissement, leur dynamisme et leur sympathie. Cette association est marquée par la richesse des rencontres, le partage des savoirs et des bons moments, alors n'hésitez pas à nous rejoindre !

CLUB ETE DE LA SAINT MARTIN

Le Club Eté de la Saint Martin n'a pas pu depuis le mois de mars, se rassembler pour partager et échanger des temps d' amitiés. Même la belote a été supprimée et pour certains c'est une punition.

Le confinement entraîne la solitude , le manque de contact, la séparation d'avec les siens rend la situation difficile pour les aînés.

Cette amitié sincère qui règne au sein du club , ce manque de partage pour toutes les activités prévues, nos aînés l'ont mal vécu.

Courage à tous ,nous ferons tout pour rattraper le temps perdu !

Françoise FRANCILLARD

EPGV VOGLANS VIVIERS

L'Association EPGV VOGLANS VIVIERS c'est 370 adhérents, 19 cours par semaine, répartis sur les 2 communes, animés par 8 professionnels, une équipe de bénévoles élue depuis novembre 2016 pour 4 ans qui fait son possible pour gérer au mieux le club.

L'Assemblée Générale du 29 novembre 2020 sera une Assemblée élective.
L'actuel bureau mettra fin à son mandat. Il est important que votre Club continue à vivre, pour cela, si vous souhaitez reprendre la gestion de l'association, n'hésitez pas à nous contacter dès maintenant.
Cette saison, nous avons connu des moments difficiles avec le COVID-19, mais nous avons tout fait pour maintenir le lien avec nos adhérents par le biais de cours sur internet, soit en direct, soit filmé par nos animatrices et envoyés par mail aux adhérents.
Nous avons pu reprendre en juin les cours en extérieur de zumba, combo dance, marche nordique et les cours des seniors.
Pour la nouvelle saison nous devons nous adapter aux consignes sanitaires en vigueur. La participation aux cours se fera sur inscription d'une semaine à l'autre. Chaque personne devra avoir son propre matériel.
Garant du mouvement EPGV, l'équipe des bénévoles met tout en œuvre pour pérenniser le club en vous proposant un panel d'activités qui vous donnera l'envie de bouger pour garder la forme, la santé en toute simplicité et convivialité.

Pour nous joindre : EPGV Voglans-Viviers - Place de la Mairie – 73420 VOGLANS
courriel : epgvvoglansviviers@gmail.com

Programme 2020-2021

- **Lundi :** Stretching – Gym Energy – Qi Gong
- **Mardi :** Gym Equilibre Mémoire (Voglans) – Gym Tonic – Gym Douce – Gym Energy – Gym méthode Pilâtes – Zumba Fitness - Marche nordique
- **Mercredi :** Gym Equilibre Mémoire (Viviers du Lac)- Gym Renforcement Musculaire- Gym tendance Boxing Energy – Gym orienté Danses Brésiliennes – Combo Dance. Gym méthode pilâtes
- **Jeudi :** Gym Energie (Cardio-training hiit alternance Boxing – Piloxing) – Stretching tendance Pilâtes/Yoga)
- **Vendredi :** Gym tendance zen – Gym Posturale

SELF-DÉFENSE

Le club de Self-Défense de Voglans vous propose des cours de Krav-Maga.
Ces cours sont dispensés pour les débutants, le mercredi soir de 18h00 à 19h15 et le samedi matin de 9h00 à 10h15 par l'association Self-Défense System 73 (SDS73).
Les cours de self-défense sont axés principalement sur la défense personnelle et la mise en situation.
Accessible dès l'âge de 16 ans, la défense personnelle se base sur l'apprentissage des techniques de percussions pieds-poings, projections, clés, points de pression et Krav Maga.
Cet apprentissage est accessible à tous car les cours s'adaptent à chaque pratiquant.
Cette méthode de combat pouvant être intégrée rapidement, elle ne s'appuie pas sur des qualités physiques particulières et n'est donc pas réservée à des personnes d'un niveau sportif élevé, ce qui la rend accessible à toutes les catégories de population.
Ces cours sont assurés par trois instructeurs diplômés (dont une instructrice diplômée d'État) de la Fédération de Karaté et d'Aïkido et de boxe française. (Certificat médical obligatoire)

Cours d'essai les samedis matin à 9h00 sous réserve des conditions sanitaires liées à la COVID19

Site : self-defense-system73.jimdo.com
Sds73 - Email : sds73@free.fr - Tél. 07 83 90 62 64

ESVV FOOT

La saison l'ESVV s'est terminée en queue de poisson à la trêve au mois de décembre pour cause de COVID 19.

Entre-temps, notre voisin, l'AS TRESSERVE nous a demandé de l'aide car il perdait son terrain de football et il était impensable qu'il n'y ait plus d'activité football sur cette commune.

Nous avons donc entamé un projet de fusion des 2 clubs. Celui-ci est en train d'aboutir à la naissance d'une nouvelle entité, elle se nommera le FC SUD LAC et regroupera les communes de VOGLANS-VIVIERS-SONNAZ-TRESSERVE.

Les seniors de l'ESVV ont encore vécu une demi-saison difficile et décevante malgré le maintien de l'éducateur Gilles PINCEMIN. Il espérerait de meilleurs résultats sportifs pour sa 3e année.

L'équipe fanion finit 8e sur 12 équipes avec 1 match en retard et la réserve a fini 9e sur 10 avec 3 matchs en retard.

Concernant les jeunes, la saison a été satisfaisante à tous les niveaux.

Une équipe d'une vingtaine de vétérans pratique le foot loisir assez régulièrement le vendredi soir et s'est plus impliquée dans le club cette année.

L'ESVV compte aussi sur ces 2 arbitres : 1 arbitre *« jeune/senior »* (Millera Ferriz Marvyn) et 1 arbitre *« jeune »* (Xavier Capilliez)

Xavier Capilliez a officié en Ligue.

Millera Ferriz Marvyn a officié en district et nous n'avons que de bons retours par la commission des arbitres.

L'ESVV doit donc organiser de nombreuses manifestations (sportives ou extra-sportives), solliciter et fidéliser des sponsors pour faire face à ses dépenses de fonctionnement.

Cette saison a été difficile, nous avons dû annuler les manifestations qui étaient prévues au mois de juin et sûrement celles de la saison prochaine si la crise de la Covid 19 perdure.

La saison prochaine, le tarif des licences n'évoluera pas et un tarif préférentiel sera appliqué pour les licenciés de la saison dernière qui renouvelleront celle-ci.

Manifestations du club de l'ESVV

Comme les saisons précédentes, l'ESVV a organisé des manifestations sportives et extra-sportives pour financer le fonctionnement du club.

- Novembre : un loto a été organisé pour la 4e fois, avec une légère diminution.
- Décembre : l'organisation du réveillon du 31 décembre a été un succès.
- Janvier : 3e tournoi FIFA organisé par les jeunes du club a été annulé
- Février : vente de diots polente avec un succès moyen dû aux conditions climatiques difficiles, un tournoi de belote organisé par nos vétérans, le succès a été au rendez-vous.
- Juin : le concours de Pétanque organisé en mémoire de notre regretté Pepette et le tournoi catégories de U6 à U9 ont été annulés pour cause du COVID 19

Toutes ces manifestations sportives et extra-sportives seront peut-être reconduites si cela est possible pour la saison 2010/2021.

P. ELHOMBRE *Président ESVV*

Site : www.esvv.footeo.com et Facebook

VOLLEY BALL

La section VOLLEY-BALL présente dans la commune depuis 1988 ; autour d'un noyau fondateur persiste dans le but de partager une convivialité et un plaisir de pratiquer une activité physique riche et motivante. (MIXTE ADULTES).

Le VOLLEY-BALL que chacun a approché au collège ou au lycée, par une pratique régulière, fait découvrir toute sa richesse au niveau corporel et mental.

Ce sport collectif ou l'absence de contact est la base du règlement est idéal pour traverser cette période de distanciation

Pour une cotisation de 18 € rejoignez-nous tous les mardis soir de 20h30 à 22h30.au gymnase de la mairie de VOGLANS.

Venez essayer et nous rencontrer !!!

Contact : POLLIER.J.P - Tél. 04 79 54 47 01

Les Recyclés

Notre club cycliste *« Les Recyclés »* se porte bien. L'effectif reste globalement stable puisque nous sommes 31 pour la saison 2020 contre 34 l'année dernière. Le côté sportif du club est toujours bien présent dans les esprits et dans les jambes pour s'expliquer amicalement en haut des côtes ou pour assurer un bon train le long du lac. Vous l'aurez compris, il vaut mieux avoir une bonne forme physique pour être dans le club. Une bonne dose de dérision est également nécessaire au sein de notre peloton car les plaisanteries et l'ironie rythment la vie de ce petit groupe.

Nos maillots noirs et orange avec le logo de nos sponsors locaux sont toujours présents sur nos roues savoyardes. Tous les samedis de l'année, nos cyclistes s'élancent de la place centrale du village pour des parcours définis à l'avance. Pour l'année en cours, notre cycliste Marc Bardon nous a préparé un programme très varié et pentu.

Comme l'hiver fut clément, un certain nombre d'entre nous avait démarré la saison début janvier pour être fin prêt en mars, date à laquelle débute la saison officielle. Malheureusement un petit virus en a décidé autrement et nous a obligés, comme tout le monde, à cesser notre sport favori. La plupart d'entre nous se sont tournés vers de longues et fastidieuses séances de home-trainer pour garder la forme. Exercice pas très motivant mais indispensable pour redémarrer la saison en juin.

Nous avons été obligés d'annuler notre traditionnel week-end de Pentecôte, loin de nos terres savoyardes, l'établissement, qui devait nous accueillir, étant fermé.

Nous avons alors enchaîné les sorties locales alternant les longues sorties de 130 km vers le lac d'Ambléon et Belley, par exemple, avec des sorties plus courtes mais très pentues comme celle qui enchaînait le col de l'Epine et le Relais du Chat par le côté ouest.

Nous sommes sortis trois fois en dehors de nos terrains de chasse favoris pour effectuer des sorties inédites ou atypiques. Une grande randonnée dans le Jura nous a permis de découvrir de beaux paysages vallonnés et pratiquement sans circulation automobile dans la région d'Hauteville-Lompnes et Hotonnes. Une plus courte, depuis Albertville, nous a conduits sur les pentes du col de la Forclaz, au-dessus de Venthon puis sur celles de l'inédit mais splendide col de l'Alpettaz. Enfin quelques-uns d'entre nous se sont frottés au nouveau col routier de La Loze, réservé aux cyclistes, entre Méribel et Courchevel. Un monument qu'ils ne sont pas près d'oublier.

Nous avions prévu cette année de proposer aux Voglanais un nouveau et inédit rendez-vous festif début septembre. Suite à la crise sanitaire que nous vivons depuis le printemps, nous avons décidé de le reporter et de vous donner rendez-vous l'année prochaine pour vivre ce moment plus sereinement.

Sportivement

Le président Pierre CROCHET

Pour en savoir plus, notre site est toujours à votre disposition :
www.les recycles.fr
contact@lesrecycles.fr

Elan Voglanais

L'Elan Voglanais proposera le **dimanche 2 mai 2021** la 18e édition du Trail Nivolet Revard.

Course emblématique de la région, annulée, comme beaucoup, en 2020 pour cause de Corona Virus revint en 2021 !

Sous réserve, bien sur, d'une amélioration des conditions sanitaires.

Néanmoins, la douzaine de membres du bureau, d'un naturel optimiste, œuvre dans ce sens.

L'épreuve, rassemblant environ 1500 personnes chaque année reviendra sous la même forme qu'en 2019.

Toujours 3 parcours, 51 km pour la course phare relient Voglans au Mont Revard et à la Croix du Nivolet.

Le « Malpassant » à l'honneur d'un parcours de 21 km allant jouer sur la commune de Verel-Pragondran et enfin la « Voglanaise » course féminine, plutôt rapide, allant chatouiller les coteaux de Méry.

Le caractère convivial sera conservé autant que faire ce peut. Et si une portion de tartiflette chaude ne peut pas vous être servie dans une belle assiette en bois, assis à table dans la nouvelle et ravissante salle polyvalente de Voglans et bien une version à emporter saura vous ravir !

Toutes les informations seront dispensées, au fil de l'évolution de la situation, sur la page Facebook de l'événement :

www.facebook.com/NivoletRevard

Touch Rugby Voglans

Envie de découvrir un nouveau sport ?

Le « Touch » est une discipline issue du rugby, sans plaquage ni mêlée. C'est un sport d'évitement, mixte, cardio, qui allie bonne humeur, challenge sportif et plaisir !

Vous voulez courir, vous avez l'esprit d'équipe, vous aimez la mixité et le ballon ovale ?

Vous cherchez pour vos enfants un sport ludique, sans contact, sans équipement coûteux et avec les belles valeurs de l'ovalie ?

Alors, venez nous rejoindre !

Contact :
www.touchrugbyvoglans.com
touchvoglans@gmail.com
@TouchRugbyVoglans

- Entrainements adultes touch : le lundi et jeudi soir de 19h30 à 21h.
- Entrainements adultes rugby à 5 : le jeudi soir de 19h30 à 21h.
- Entrainements enfants touch : le samedi matin de 10h à 11h30.

ESVV Judo

La deuxième année du club s'est très bien déroulée : beaucoup d'inscrits ont renouvelé leur licence et nous avons eu de nombreux nouveaux adhérents. En conséquence, un cours supplémentaire pour les 4 ans a été programmé le mercredi.

Une dynamique exceptionnelle s'est installée après les premières remises de diplômes, passages de grade de la fin de saison 2019 et les compétitions. Le stage de prérentrée a accueilli près de 50 enfants, avec activités physiques, judo, activités ludiques, initiation au japonais, sortie au lac, etc.

Le confinement ne nous a pas permis d'organiser les événements et les autres stages et tournois du club. Pendant cette interruption nous avons au maximum gardé le contact avec les judokas par l'envoi de fiches de révision et la réalisation de clips vidéo. En juillet, le club a invité tous ses adhérents à un stage de rattrapage à la fin duquel les enfants ont pu passer leur grade.

Cette nouvelle saison débute plutôt bien malgré les conditions particulières que nous connaissons tous.

Vous pouvez nous retrouver sur Facebook :
facebook.com/esvvjudo

Pour tout renseignement :
esvvjudo@gmail.com - Tél. 06 30 88 84 60

Nous remercions sincèrement les annonceurs présents dans ce bulletin municipal.
Merci de leur réserver vos achats et travaux

Loisir Musique

Revenons sur cette année 2019-2020, car sans être l'ANNUS HORRIBILIS, elle fut pour le moins, bien particulière. Seul point positif, a priori, aucun adhérent de Loisir Musique n'a été touché par la Covid19. En revanche, l'association a vu son fonctionnement et ses finances affectés.
Nous n'avons pu organiser que le concert de Noël. Ceux de mars, de mai, le carnaval avec l'APE, les rencontres de la Chorale, les journées *« Orchestre de rue »* au Bourget du Lac et à Aix les Bains ainsi que les deux jours du festival de fin d'année furent annulés.
Pour les cours individuels, les 161 élèves, les 9 professeurs et l'équipe de bénévoles se sont adaptés au confinement, mais les outils du web ont été apprivoisés avec plus ou moins de réussite suivant l'appétence de chacun avec le virtuel.
Puis grâce à la mise à disposition par la commune de la salle Terre Nue le mercredi pour les cours de chant et la chorale, une première reprise le 11 mai a été possible. Malheureusement, elle fut avortée le 15 mai par un décret gouvernemental tardif et sans nuance.
Enfin, la seconde réouverture 15 jours plus tard fut la bonne et les cours ont été prolongés, pour certains de 2 semaines en fin d'année. Ouf !
Forts de cette expérience, nous nous adapterons à toutes les évolutions sanitaires alors venez nous rejoindre à la rentrée 2020-2021

Car au 77 rue Centrale dans un beau bâtiment communal adapté à l'enseignement de la musique, les objectifs de l'association sont toujours les mêmes :

- L'apprentissage de la musique pour tous (au moindre coût et pour débuter à tout âge)
- La pratique collective (jouer en groupe, s'insérer, écouter chacun et l'ensemble)
- La diffusion de la musique par des concerts et toutes autres formes d'animations comme des master-class, des interventions auprès des scolaires…

L'originalité est qu'il s'agit de musiques actuelles avec un enseignement adapté pour être à la portée de tous.
Venez donc rejoindre cette ambiance chaleureuse, vous avez le choix :

En pratique collective :

- L'éveil musical (pour les enfants de 5 et 6 ans) par groupes de 8.
- *« Le Parcours découverte »* pour les enfants de 7 ans et + (par groupe de 4).
- La chorale *« Les Zuns et les Zunes »*
- La Jam session (séance d'improvisation pour les plus avancés)
- L'encadrement de groupes de musiciens déjà formés pour se perfectionner
- L'Orchestre de rue PVC : Percussions-Vents-Cordes.
- La *« couleur des sons »* cours ludique d'harmonie.

En cours individuels et en atelier (en groupe)

- Le chant
- La batterie et les percussions
- La guitare basse et la contrebasse
- La guitare acoustique et électrique
- Le Ukulélé
- Le piano et claviers
- Le saxophone
- L'harmonica diatonique

Loisir musique intervient aussi hors de ses locaux :

- Dans les classes maternelles et élémentaires des écoles communales.
- À Voglans sur le temps périscolaire
- Dans des crèches
- Dans les relais d'assistantes maternelles
- Dans des maisons de retraite
- Dans les établissements pour handicapés

Renseignements au **06 84 74 18 70**
ou passez tout simplement au
77 Rue Centrale à Voglans
Site : www.loisirmusique.fr
loisirmusique

Infos pratiques

Urgences

SAMU	15
Pompiers	18
S.O.S Médecins	36 24
Service des eaux	04 79 96 86 70
Dépannage électricité	09 72 67 50 73
Dépannage gaz	08 00 473 333
MEDECINS	04 79 54 56 69
CABINETS INFIRMIERS	04 79 34 51 27 Chemin de Sonnaz 06 24 29 28 98 Route de l'aéroport
KINESITHERAPIE	04 79 52 04 53

La mairie est ouverte :

lundi : 15h - 19h	jeudi : 8h30 - 12h
mardi : 13h30 - 17h	vendredi : 8h30 - 14h30

Mairie de Voglans

586 rue Centrale
73420 VOGLANS
Tél : 04 79 54 40 58
mairie@voglans.fr

Calendrier des Fêtes et des Manifestations – 2021

Sous réserve des conditions sanitaires

Salle Belle Eau		
20/02/2021	**ESVV Foot**	Tournoi de belote
27/02/2021	**APE**	Bourse aux vêtements
13/03/2021	**LOISIR MUSIQUE**	Concert
21/03/2021	**APE**	Carnaval
10/04/2021	**VOG LA FÊTE**	Théâtre
02/05/2021	**ELAN VOGLANAIS**	Trail Nivolet Revard
09/05/2021	**APE**	Brocante
22/05/2021	**LOISIR MUSIQUE**	Concert
29/30/06/2021	**LOISIR MUSIQUE**	Festival de fin d'année
Place du Village		
06/02/2021	**ESVV Foot**	Diots /polenta
Stade Noël Mercier		
27/03/2021	**TOUCH RUGBY**	Tournoi
05/06/2021	**ESVV Foot**	Tournoi de pétanque
21/06/2021	**ESVV Foot**	Tournoi jeunes

Etat civil

Depuis le 1er octobre 2019 ont été déclarés :

21 naissances	5 mariages	10 décès

Gusmérini MANUTENTION

TRANSPALETTES
CHARIOTS ELEVATEURS

VENTE-LOCATION
DÉPANNAGE
MATÉRIEL DE MANUTENTION

Sous la Roche - 75 Route du Viviers - 73420 VOGLANS

Tél. **06 09 42 20 66** / 04 79 54 45 23 / Fax 04 79 54 47 17

Mail : didier.gusmerini@wanadoo.fr

Lia

VOTRE STUDIO
à partir de
140 000€
(lot B03)

NEOSENS
immobilier
L'ART DE BÂTIR L'ÉLÉGANCE

Renseignez-vous :
04 50 80 38 83
www.neosens-immobilier.com

DEVAUX-FILLARD
DF HABITAT
MENUISERIE - MIROITERIE
Aluminium - Bois - Acier - Pvc - Volets roulants

PARTICULIERS ET PROFESSIONNELS

ETUDES, FABRICATION ET POSE DE :

- **Menuiseries extérieures**
  Aluminium, PVC, mixte (alu-bois), acier, inox, murs rideaux, verrières, rénovation et neuf.
- **Fermetures, occultation**
  Volets roulants, brise-soleil fixes ou orientables, stores, pergolas bioclimatique, portes de garages battante, enroulables ou sectionnelles.
- **Accès, protection**
  Escaliers, garde-corps aluminium, acier et inox.
- **Décoration et serrurerie d'art**
  Puits de lumière, planchers de verre, travail de l'inox.

ETUDES DE PRIX GRATUITES
ET SANS ENGAGEMENT

86, rue de la Dent du Chat – 73420 VOGLANS
Tél. 04 79 52 04 10 - Fax 04 79 52 04 20
contact@dfhabitat.fr

CARAVANING DU MARAIS
IDYLCAR CHAMBÉRY

VENTE
CAMPING-CARS ET CARAVANES
NEUFS OCCASIONS
VENTE ET POSE D'ACCESSOIRES
ATELIER SPÉCIALISÉ
RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

524, Rue de la Dent du Chat - RN 201 - 73420 Voglans
Tél. : 04 79 54 41 55
www.caravaningdumarais.com
lun-sam : 9h -12 h / 14h-19h I Sauf mer et dim
Membre du réseau Idylcar

06 48 23 93 27 - RCS AUXERRE 519 607 410. Info 0217

E.Leclerc DRIVE

Votre drive à Voglans!

Vos courses en ligne en 1 clic, à prix E.LECLERC.
Commande prête en 1 HEURE CHRONO!

leclercdrive.fr

SERVICE 100% GRATUIT

24/24

ROUTE DE L'AÉROPORT
73420 **VOGLANS**

https://www.facebook.com/ELeclercDrumettaz